

## 10. APPLICATION OF THE ACT RESPECTING ELECTIONS AND REFERENDUMS IN MUNICIPALITIES

The Act respecting elections and referendums in municipalities shall apply to the general election held on November 3, 2002 in the municipality, subject to the provisions of the Act that this agreement amends or replaces.

### 11. EFFECT OF AGREEMENT

This agreement has effect from the time when the returning officer performs the first act for the purposes of an election to which this agreement applies.

#### AGREEMENT SIGNED IN THREE COPIES :

In Saint-Zotique, this 21st day of May 2002

#### MUNICIPALITY OF VILLAGE DE SAINT-ZOTIQUE

By: \_\_\_\_\_  
ROBERT HOVINGTON, *Mayor*

\_\_\_\_\_  
PIERRE CHEVRIER, *Clerk or  
secretary-treasurer of the municipality*

In Sainte-Foy, on this 27th day of May 2002

#### THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

\_\_\_\_\_  
MARCEL BLANCHET

In Québec, on this 7th day of June 2002

#### THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND GREATER MONTRÉAL

By: \_\_\_\_\_  
JEAN PRONOVOST, *Deputy Minister*

5208

## **M.O., 2002**

### **Order of the Minister of Transport respecting the approval of weigh scales dated 13 August 2002**

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, a. 467)

**1.** The Minister of Transport approves the following weigh scales :

1° the short-platform weigh scale bearing the identification 94050 – 175 – Nord located in Chicoutimi ;

2° the short-platform weigh scale bearing the identification 96025 – 138 – Est located in Pointe-Label ;

3° the long-platform weigh scale bearing the identification 88055 – 111 – Nord located in Amos ;

4° the long-platform weigh scale bearing the identification 16015 – 138 – Est located in Baie Saint-Paul ;

5° the long-platform weigh scale bearing the identification 13070 – 185 – Nord located in Cabano ;

6° the long-platform weigh scale bearing the identification 11040 – 132 – Est located in Trois-Pistoles ;

7° the long-platform weigh scale bearing the identification 85025 – 101 – Nord located in Ville-Marie ;

8° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 43015 – 108 – Ouest located in Ascot ;

9° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 59005 – 020 – Ouest located in Boucherville ;

10° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 58005 – 010 – Ouest located in Brossard ;

11° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 67020 – 015 – Nord located in Candiac ;

12° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 91020 – 169 – Sud located in Chambord ;

13° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 23030 – 073 – Sud located in Charlesbourg ;

14° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 43035 – 112 – Est located in Deauville ;

15° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 65005 – 013 – Sud located in Laval ;

16° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 65005 – 025 – Sud located in Laval ;

17° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 71050 – 020 – Est located in Les Cèdres ;

18° the multiple-platform weigh scale bearing the identification portant le numéro 84040 – 148 – Est located in Litchfield ;

19° the multiple-platform weigh scale bearing the identification 80055 – 148 – Ouest located in Lochaber ;



7° by the replacement of the identification number of the scale located in Deauville by 43035 – 112 – Est;

8° by the replacement of the identification number of the scale located in Laval by 65005 – 013 – Sud;

9° by the replacement of the identification number of the scale located in Laval by 65005 – 025 – Sud;

10° by the replacement of the identification number of the scale located in Les Cèdres by 71050 – 020 – Est;

11° by the replacement of the identification number of the scale located in Litchfield by 84040 – 148 – Est;

12° by the replacement of the identification number of the scale located in Lochaber by 80055 – 148 – Ouest;

13° by the replacement of the identification number of the scale located in Louvicourt by 89902 – 117 – Sud;

14° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Augustin-de-Desmaures by 23070 – 040 – Ouest;

15° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Augustin-de-Desmaures by 23070 – 040 – Est;

16° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Célestin by 50035 – 055 – Nord;

17° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Étienne-de-Lauzon by 25010 – 073 – Nord;

18° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Étienne-des-Grès by 37080 – 055 – Sud;

19° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Mathieu-de-Beloil by 36015 – 020 – Est;

20° by the replacement of the identification number of the scale located in Saint-Romuald by 25025 – 020 – Ouest;

21° by the replacement of the identification number of the scale located in Trois-Rivières-Ouest by 37070 – 040 – Est;

22° by the replacement of the identification number of the scale located in Vaudreuil by 71083 – 040 – Est;

23° by the insertion after the multiple-platform weigh scale located in Louvicourt, of the following :

“New-Richmond 05070 – 132 – Est”.

**5.** Schedule IV of The Minister of Transport’s Order dated May 22, 1990, amended by the orders published on August 8, 1990, January 23, 1991, January 15, 1992, March 25, 1992, July 15, 1992, October 14, 1992, December 7, 1994, March 22, 1995, March 29, 1995, April 26, 1995, November 22, 1995 and December 30, 1998 in the *Gazette officielle du Québec* is replaced by the following :

#### “SCHEDULE IV

#### LIST OF MD-400, WL-205, LP-600, PT-300 WHEEL-LOAD SCALES

Make	Model	Serial No.
General Electrodynamics	MD-400	11332
General Electrodynamics	MD-400	11932
General Electrodynamics	MD-400	11939
General Electrodynamics	MD-400	12009
General Electrodynamics	MD-400	12013
General Electrodynamics	MD-400	12027
General Electrodynamics	MD-400	12151
General Electrodynamics	MD-400	12164
General Electrodynamics	MD-400	12168
General Electrodynamics	MD-400	12175
General Electrodynamics	MD-400	12198
General Electrodynamics	MD-400	12199
General Electrodynamics	MD-400	12200
General Electrodynamics	MD-400	12202
General Electrodynamics	MD-400	12206
General Electrodynamics	MD-400	12211
General Electrodynamics	MD-400	12215
General Electrodynamics	MD-400	12217
General Electrodynamics	MD-400	12219
General Electrodynamics	MD-400	12220
General Electrodynamics	MD-400	12221
General Electrodynamics	MD-400	12223
General Electrodynamics	MD-400	12434
General Electrodynamics	MD-400	12440
General Electrodynamics	MD-400	12445
General Electrodynamics	MD-400	12448
General Electrodynamics	MD-400	12449
General Electrodynamics	MD-400	12451
General Electrodynamics	MD-400	12452
General Electrodynamics	MD-400	12454
General Electrodynamics	MD-400	12455
General Electrodynamics	MD-400	12456
General Electrodynamics	MD-400	12458
General Electrodynamics	MD-400	12459
General Electrodynamics	MD-400	12461



Make	Model	Serial No.	Make	Model	Serial No.
General Electrodynamics	MD-400	311047	HAENNI	WL-205	685
General Electrodynamics	MD-400	311048	HAENNI	WL-205	686
General Electrodynamics	MD-400	311049	HAENNI	WL-205	687
General Electrodynamics	MD-400	311050	HAENNI	WL-205	688
General Electrodynamics	MD-400	311051	HAENNI	WL-205	689
General Electrodynamics	MD-400	311052	HAENNI	WL-205	690
General Electrodynamics	MD-400	311053	HAENNI	WL-205	691
General Electrodynamics	MD-400	311054	HAENNI	WL-205	692
General Electrodynamics	MD-400	311055	HAENNI	WL-205	700
General Electrodynamics	MD-400	311056	HAENNI	WL-205	702
General Electrodynamics	MD-400	311057	HAENNI	WL-205	703
General Electrodynamics	MD-400	311058	HAENNI	WL-205	706
General Electrodynamics	MD-400	311060	HAENNI	WL-205	708
General Electrodynamics	MD-400	311061	HAENNI	WL-205	709
General Electrodynamics	MD-400	311062	HAENNI	WL-205	710
General Electrodynamics	MD-400	311063	HAENNI	WL-205	711
General Electrodynamics	MD-400	311064	HAENNI	WL-205	712
General Electrodynamics	MD-400	311065	HAENNI	WL-205	713
General Electrodynamics	MD-400	311066	HAENNI	WL-205	714
General Electrodynamics	MD-400	311067	HAENNI	WL-205	715
General Electrodynamics	MD-400	311068	HAENNI	WL-205	716
General Electrodynamics	MD-400	311069	HAENNI	WL-205	758
General Electrodynamics	MD-400	311070	HAENNI	WL-205	1008
General Electrodynamics	MD-400	311071	HAENNI	WL-205	1548
General Electrodynamics	MD-400	311072	HAENNI	WL-205	1552
General Electrodynamics	MD-400	311073	HAENNI	WL-205	1553
General Electrodynamics	MD-400	311074	HAENNI	WL-205	1554
General Electrodynamics	MD-400	311075	HAENNI	WL-205	1558
General Electrodynamics	MD-400	311076	HAENNI	WL-205	1559
General Electrodynamics	MD-400	311077	HAENNI	WL-205	1561
General Electrodynamics	MD-400	311078	HAENNI	WL-205	1562
General Electrodynamics	MD-400	311079	HAENNI	WL-205	1563
General Electrodynamics	MD-400	311080	HAENNI	WL-205	1564
General Electrodynamics	MD-400	311081	HAENNI	WL-205	1565
General Electrodynamics	MD-400	311082	HAENNI	WL-205	1566
General Electrodynamics	MD-400	311083	HAENNI	WL-205	1568
General Electrodynamics	MD-400	311084	HAENNI	WL-205	1570
General Electrodynamics	MD-400	311085	HAENNI	WL-205	1571
General Electrodynamics	MD-400	311086	HAENNI	WL-205	1573
General Electrodynamics	MD-400	311087	HAENNI	WL-205	1575
General Electrodynamics	MD-400	311088	HAENNI	WL-205	1576
General Electrodynamics	MD-400	311089	HAENNI	WL-205	1577
General Electrodynamics	MD-400	311090	INTERCOMP	LP-600	111111
General Electrodynamics	MD-400	311091	INTERCOMP	LP-600	111112
General Electrodynamics	MD-400	311092	INTERCOMP	LP-600	111132
HAENNI	WL-205	31	INTERCOMP	LP-600	111146
HAENNI	WL-205	614	INTERCOMP	LP-600	111261
HAENNI	WL-205	677	INTERCOMP	LP-600	111262
HAENNI	WL-205	678	INTERCOMP	PT-300	124463
HAENNI	WL-205	679	INTERCOMP	PT-300	124464
HAENNI	WL-205	680	INTERCOMP	PT-300	124467
HAENNI	WL-205	681	INTERCOMP	PT-300	124468
HAENNI	WL-205	682	INTERCOMP	PT-300	124477
HAENNI	WL-205	683	INTERCOMP	PT-300	124481
HAENNI	WL-205	684			

**6.** Schedule V of the Minister of Transport's Order dated May 22, 1990, published on March 29, 1995, in the *Gazette officielle du Québec*, amended by the orders published on April 26, 1995, November 22, 1995, March 13, 1996, May 8, 1996, January 22, 1997, February 26, 1997, June 4, 1997, February 18, 1998, December 30, 1998, February 17, 1999, February 7, 2001 and January 23, 2002 in the *Gazette officielle du Québec*, is further amended by suppressing the following :

<b>Make</b>	<b>Model</b>	<b>Serial No.</b>
HAENNI	WL-101	14267
HAENNI	WL-101	14276
HAENNI	WL-101	15942
HAENNI	WL-101	15943
HAENNI	WL-101	16852

**7.** This Order takes effect on the date of its signature.

Quebec, 13 August 2002

SERGE MÉNARD,  
*Minister of Transport*

5217